

日本語授業② 指導案

Rencana Pembelajaran Bahasa Jepang②

(授業者：横山大輔 YOKOYAMA DIASUKE)

テーマ：日本企業の採用面接対策（技能実習生候補者）

Tema: Persiapan Wawancara Kerja di Perusahaan Jepang (Calon Peserta Pemagangan)

1. 基本情報 / Informasi Umum

授業時間 / Durasi	60 分（導入 5 分・展開 50 分・振り返り 5 分） 60 menit (Pembukaan 5 menit, kegiatan inti 50 menit, refleksi 5 menit)
実施方法 / Metode	MEET によるオンライン授業 Kelas daring melalui Zoom
日時 / Jadwal	2026 年 10 月 21 日（水曜日） 14:00–15:00 WIB（日本時間 16:00–17:00） Tanggal 21 Oktober 2026 (Rabu) pukul 14.00–15.00 WIB (16.00–17.00 waktu Jepang)
授業目標 / Tujuan	生徒が面接質問を理解し、短い答えだけで終わらず、理由や具体例を加えて適切な長さで答えられる。 Siswa mampu memahami pertanyaan wawancara dan menjawab dengan panjang yang sesuai, disertai alasan atau contoh, bukan hanya jawaban singkat.
事前準備 / Persiapan sebelum kelas	授業日の前日までに、WhatsApp で当日の授業内容を学校担当者へ連絡する。生徒には質問①～③を事前に知らせ、回答を考えて練習してもらう。質問④は事前に知らせない。 Paling lambat sehari sebelum kelas, pengajar mengirimkan materi kepada pihak sekolah melalui WhatsApp. Pertanyaan 1–3 diberitahukan kepada siswa sebelumnya agar mereka menyiapkan dan melatih jawaban. Pertanyaan 4 tidak diberitahukan sebelumnya.

2. 授業の展開 / Alur Pembelajaran

時間・段階 Waktu/Tahap	教師の活動（日本語） Kegiatan pengajar (Jepang)	Kegiatan pengajar (Indonesia)	評価・ねらい Penilaian/Tujuan
① 導入（5分） Pembukaan (5 menit)	0-2 分：挨拶、音声・映像確認、出席確認。 2-5 分：横山は生徒に対して、「今日の目標」と、「今日の流れ」を簡潔に伝える。 「今日の目標」 ①聞き取りやすい日本語で自己紹介ができる。 ②質問に対して、理由や具体例を加えて適切な長さで答えることができる。 「今日の流れ」 ① 事前に準備した質問に答える。 ② 事前に知らされていない質問に答える。 ③ 本日の授業でできるようになったことと、次の授業までに練習することについて発表する。	Menit 0-2: Salam, memeriksa suara dan video, serta kehadiran. Menit 2-5: Yokoyama menyampaikan "tujuan hari ini" dan "alur kegiatan hari ini" secara ringkas kepada para siswa. "Tujuan Hari Ini" ① Siswa dapat memperkenalkan diri menggunakan bahasa Jepang yang mudah dipahami. ② Siswa dapat menjawab pertanyaan dengan panjang yang tepat, disertai alasan atau contoh konkret. "Alur Hari Ini" ① Siswa menjawab pertanyaan yang telah disiapkan sebelumnya. ② Siswa menjawab pertanyaan yang belum diberitahukan sebelumnya. ④ Siswa menyampaikan hal-hal yang sudah bisa mereka lakukan dalam pelajaran hari ini, serta hal-hal yang akan mereka latih sebelum pertemuan berikutnya.	生徒が授業の目的を理解し、発話できる状態になる。 Siswa memahami tujuan dan siap berbicara.
② 展開 A：事前準備した質問（30分） Kegiatan inti A: Pertanyaan yang disiapkan sebelumnya (30 menit)	☆約 6 人の生徒は面接官の質問に答える。一人目の生徒が 3 つの質問に連続して答える。その後、次の生徒が 3 つの質問に連続して答える。 ☆横山は生徒が答えた後でその都度、生徒に対して評価やアドバイスをする。	☆ Sekitar 6 orang siswa menjawab pertanyaan dari pewawancara. Siswa pertama menjawab 3 pertanyaan secara berturut-turut. Setelah itu, siswa berikutnya menjawab 3 pertanyaan secara berturut-turut. ☆ Setiap kali seorang siswa selesai menjawab, Yokoyama memberikan	暗記した答えを明瞭に話し、追加質問にもできる範囲で答える。 Siswa mampu menyampaikan jawaban hafalan dengan jelas dan berusaha menjawab

	質問① 「30秒程度で、自己紹介をしてください。（名前、出身地、趣味、得意なこと）」 質問② 「あなたの長所を教えてください。」 質問③ 「あなたの短所を教えてください。」 ・生徒が準備した回答を発表。 ・横山は必要に応じて生徒に追加で質問する。 ・横山はその場で、生徒にアドバイスする。	penilaian serta saran kepada siswa tersebut. Pertanyaan ① "Silakan perkenalkan diri Anda dalam waktu sekitar 30 detik. (Nama, tempat asal, hobi, dan keahlian/hal yang dikuasai)" Pertanyaan ② "Sebutkan kelebihan Anda." Pertanyaan ③ "Sebutkan kekurangan Anda." ・ Siswa mempresentasikan jawaban yang telah disiapkan. ・ Yokoyama mengajukan pertanyaan tambahan kepada siswa jika diperlukan. ・ Yokoyama memberikan saran kepada siswa secara langsung di tempat.	pertanyaan lanjutan.
② 展開 B：即答練習（20分） Kegiatan inti B: Latihan menjawab spontan (20 menit)	☆生徒は面接官の質問に答える。生徒は事前に知らされていない質問にその場で答える。生徒は質問の回答の理由や具体例を追加して、適切な長さで答えることを目的とする。 ☆横山は生徒が答えた後で毎回、評価やアドバイスをする。 質問④ 「あなたは日本で何年間働きたいですか？また、その理由はなぜですか？」 ・横山は生徒に対して、答え方のポイントを伝える。	☆ Siswa menjawab pertanyaan dari pewawancara. Siswa menjawab pertanyaan yang belum diketahui sebelumnya secara langsung di tempat. Tujuannya adalah agar siswa memberikan jawaban dengan panjang yang tepat, disertai dengan alasan serta contoh konkret. ☆ Setelah siswa memberikan jawaban, Yokoyama akan memberikan penilaian dan saran setiap kalinya. Pertanyaan 4 "Berapa tahun Anda ingin bekerja di Jepang? Selain itu, apa alasannya?" ・ Yokoyama memberikan arahan kepada para siswa mengenai poin-poin dalam menjawab.	生徒が即座に考え、結論・理由・具体例を使って回答する。 Siswa mampu berpikir spontan dan menjawab dengan kesimpulan, alasan, dan contoh.

	「みなさんは、最初に、日本で働きたい年数を答えます。その後で、皆さんはその理由を説明してください。」 ・考える時間を 30 秒程度与える。 ・生徒の回答が短い場合、横山は追加で質問する。 ・生徒が望ましい回答ができないとき、横山は回答例を生徒に教える。生徒はその回答例を使用して、もう一度質問に答える。 例①：「私は日本で 3 年間働きたいです。日本語を学んで、インドネシアに戻った後で日本語の通訳の仕事をしたいです。」 例②：「私は日本で 8 年間働きたいです。私は日本のビジネスマナーや仕事の仕方を学びたいです。その後インドネシアに戻って、私は会社を作りたいです。」 例③：「私はずっと日本で働きたいです。介護福祉士の資格をとって、老人ホームですずっと働きたいです。将来、永住権をとってずっと日本で生活したいです。」	"Pertama-tama, sebutkan berapa lama kalian ingin bekerja di Jepang. Setelah itu, jelaskan alasannya." ・ Berikan waktu sekitar 30 detik untuk berpikir. ・ Jika jawaban siswa terlalu singkat, Yokoyama akan mengajukan pertanyaan tambahan. ・ Jika siswa tidak dapat memberikan jawaban yang diharapkan, Yokoyama akan memberikan contoh jawaban. Siswa kemudian menggunakan contoh tersebut untuk menjawab pertanyaan itu sekali lagi. Contoh ①: "Saya ingin bekerja di Jepang selama 3 tahun. Saya ingin belajar bahasa Jepang, lalu setelah kembali ke Indonesia, saya ingin bekerja sebagai penerjemah bahasa Jepang." Contoh ②: "Saya ingin bekerja di Jepang selama 8 tahun. Saya ingin mempelajari etika bisnis dan cara kerja di Jepang. Setelah itu, saya ingin kembali ke Indonesia dan mendirikan perusahaan." Contoh ③: "Saya ingin bekerja di Jepang untuk jangka panjang. Saya ingin memperoleh kualifikasi sebagai tenaga perawatan (kaigo fukushishi) dan bekerja di panti jompo. Di masa depan, saya ingin mendapatkan izin tinggal permanen dan terus tinggal di Jepang."	
③ 振り返り (5 分) Refleksi (5 menit)	・ 今日の重要点を確認する。 ① 生徒は聞き取りやすい日本語で自己紹介ができる。 ② 生徒は適切な長さで答えることができる。	・ Memastikan poin-poin penting hari ini. ① Siswa dapat memperkenalkan diri menggunakan bahasa Jepang yang mudah didengar.	生徒が学習内容を振り返り、次回までの練習課題を理解する。 Siswa merefleksikan pembelajaran dan

	・生徒は本日の授業の感想を発表する。	③ Siswa dapat memberikan jawaban dengan panjang yang tepat. ・ Siswa menyampaikan kesan mereka terhadap pelajaran hari ini.	memahami latihan untuk pertemuan berikutnya.
	① この授業でできるようになったこと ② 次回の授業まで練習したいこと	① Hal yang sudah bisa dilakukan melalui pelajaran ini ② Hal yang ingin dilatih hingga pelajaran berikutnya	

3. 指導上の留意点 / Hal yang Perlu Diperhatikan

暗記した回答を否定しない / 質問①～③は事前準備が目的。暗記した回答をまず肯定し、その後、追加質問で自分の言葉による会話につなげる。

Jangan langsung menilai negatif jawaban hafalan. Untuk pertanyaan 1–3, hargai persiapan siswa terlebih dahulu, lalu gunakan pertanyaan lanjutan agar mereka berlatih berbicara dengan kata-kata sendiri.

質問④は正解を一つに限定しない / 理由や具体例を説明できれば多様な回答を認める。

Jangan membatasi satu jawaban benar untuk pertanyaan 4. Terima berbagai jawaban jika siswa dapat menjelaskan alasan atau contohnya.

日本語の誤りへの対応 / 会話を止めすぎず、意味が伝わらない誤りを優先して直す。自然な表現を示し、生徒に言い直してもらう。

Jangan terlalu sering menghentikan percakapan. Dahulukan kesalahan yang mengganggu pemahaman, berikan ungkapan yang lebih alami, lalu minta siswa mengulangnya.

安心して発言できる雰囲気 / 間違いを責めず、挑戦したことを評価する。生徒の人数に応じて発言順やチャット回答を調整する。

Ciptakan suasana aman untuk berbicara. Jangan menyalahkan kesalahan; hargai keberanian mencoba. Sesuaikan giliran bicara atau jawaban melalui chat dengan jumlah siswa.

4. 学習評価チェックリスト / Daftar Periksa Penilaian

確認項目 / Aspek	できた / Bisa	練習が必要 / Perlu latihan
質問を最後まで聞いてから答える Mendengarkan pertanyaan sampai selesai sebelum menjawab	☐	☐
質問に合った内容で答える Menjawab sesuai dengan pertanyaan	☐	☐
聞き取りやすい声・速さで話す Berbicara dengan suara dan kecepatan yang mudah dipahami	☐	☐

理由または具体例を加える Menambahkan alasan atau contoh konkret	☐	☐
分からないとき、聞き返す・確認する Meminta pengulangan atau memastikan jika tidak memahami	☐	☐

5. 授業前に学校へ送る WhatsApp 連絡 / Pesan WhatsApp kepada sekolah sebelum kelas

【日本語】

今回の日本語授業では、日本企業の採用面接対策を行います。生徒には、次の3つの質問への回答を事前に考え、練習してもらってください。

質問①

「30秒程度で、自己紹介をしてください。（名前、出身地、趣味、得意なこと）」

質問②

「あなたの長所を教えてください。」

質問③

「あなたの短所を教えてください。」

4つ目の質問「あなたは日本で何年間働きたいですか？また、その理由はなぜですか？」は事前に知らせず、授業中にその場で考えて日本語で回答してもらいます。

【Bahasa Indonesia】

Pada pelajaran bahasa Jepang berikutnya, kita akan membahas persiapan wawancara kerja di perusahaan Jepang. Mohon minta para siswa untuk memikirkan jawaban atas tiga pertanyaan berikut sebelumnya dan berlatih menjawabnya.

Pertanyaan 1

"Perkenalkan diri Anda dalam waktu sekitar 30 detik. (Sebutkan nama, asal daerah, hobi, dan keahlian Anda.)"

Pertanyaan 2

"Apa kelebihan Anda?"

Pertanyaan 3

"Apa kekurangan Anda?"

Untuk pertanyaan keempat—"Berapa tahun Anda ingin bekerja di Jepang? Dan apa alasannya?"—siswa tidak akan diberitahu sebelumnya, melainkan harus memikirkan jawabannya secara langsung saat pelajaran berlangsung dan menjawabnya dalam bahasa Jepang.

備考 / Catatan: 本指導案は、Zoom での 60 分授業（導入 5 分・展開 50 分・振り返り 5 分）を前提とする。生徒数や日本語レベルに応じて、発表人数と時間配分を調整する。

Rencana ini disusun untuk kelas Zoom selama 60 menit. Jumlah siswa yang menjawab dan pembagian waktu dapat disesuaikan dengan jumlah serta tingkat kemampuan bahasa Jepang siswa.